

31. The text states that the qualities of benevolence ("metta") and compassion ("karuna") are the basis of which Buddhist practice?

B B. Ethical conduct.

"ข้อความระบุว่า คุณธรรมเรื่องความเมตตา (Metta) และความกรุณา (Karuna) เป็นรากฐานของวัตรปฏิบัติทางพุทธศาสนาในข้อใด?"

**คำตอบ** คือ B. Ethical conduct หรือ ศีลธรรม/การประพฤติชอบ

### ขยายความเพิ่มเติม

ในทางพุทธศาสนา เมตตา และ กรุณา เป็นส่วนหนึ่งของ พรหมวิหาร 4 ซึ่งเป็นแรงผลักดันสำคัญที่ทำให้เกิดการรักษาศีลและการปฏิบัติดีต่อผู้อื่น:

เมตตา (Benevolence/Loving-kindness): ความปรารถนาให้ผู้อื่นมีความสุข

กรุณา (Compassion): ความปรารถนาให้ผู้อื่นพ้นทุกข์

เมื่อเรามีสองสิ่งนี้เป็นพื้นฐาน การเบียดเบียนผู้อื่นก็จะลดลง ซึ่งนำไปสู่การมี Ethical conduct (ศีลธรรม) ที่เข้มแข็งนั่นเอง

คำว่า Benevolence อ่านออกเสียงได้ดังนี้:

การออกเสียง (Pronunciation)

คำอ่านภาษาไทย: บะ-เนฟ-โวะ-เลินซ์

ถอดเสียงแบบเน้นพยางค์: beh-NEV-uh-luhns

รายละเอียดการออกเสียงเพื่อให้สำเนียงเป๊ะขึ้น ลองสังเกตการเน้นเสียงตามนี้:

พยางค์	การลงเสียง	คำอธิบาย
be-	บะ	ออกเสียงสั้นๆ ไม่เน้น
-NEV-	เนฟ	เน้นเสียงหนักที่สุด (Stress) โดยฟันบนแตะริมฝีปากล่าง (เสียง V)
-o-	วะ	ออกเสียงเบาๆ คล้ายสระอะ
-lence	เลนซ์	ออกเสียงสั้น และตบท้ายด้วยเสียง "ซ" เบาๆ

ความหมายในบริบทนี้ในทางพุทธศาสนา หรือบริบทเชิงจริยธรรม คำนี้หมายถึง "ความเมตตา" หรือ "ความปรารถนาดี" ซึ่งตรงกับคำบาลีว่า "เมตตา" (Metta) นั่นเอง

.....

32. Which three principles of the Noble Eightfold Path are described as the Buddha's specific prescriptions for the cultivation of ethical conduct?

B B. Right Action, Right Speech, Right Livelihood.

"หลัก 3 ประการใดในอริยมรรคมีองค์ 8 ที่ถูกอธิบายว่าเป็นข้อกำหนดเฉพาะของพระพุทธเจ้า เพื่อการฝึกฝนในด้านศีลธรรม (Ethical Conduct)?"

**คำตอบ** คือ B. Right Action, Right Speech, Right Livelihood ซึ่งภาษาไทยใช้คำว่า:

สัมมาวาจา (Right Speech): การเจรจาชอบ

สัมมากัมมันตะ (Right Action): การกระทำชอบ

สัมมาอาชีวะ (Right Livelihood): การเลี้ยงชีพชอบ

**เกร็ดความรู้เพิ่มเติม:** การจัดหมวดหมู่ในอริยมรรค 8 ในทางพุทธศาสนา อริยมรรคมีองค์ 8 มักถูกจัดกลุ่มตาม ไตรสิกขา (ศีล สมาธิ ปัญญา) ดังนี้:

หมวด (Group)                      มรรค 8 ที่เกี่ยวข้อง

ศีล (Ethical Conduct) เจริญชอบ, กระทำชอบ, เลี้ยงชีพชอบ

สมาธิ (Mental Discipline) พยายามชอบ, ระลึกชอบ, ตั้งจิตมั่นชอบ

ปัญญา (Wisdom) เห็นชอบ, ดำริชอบ

**จุดที่น่าสนใจ:**

คำว่า "Prescriptions" ในที่นี้เปรียบเสมือน "ใบสั่งยา" หรือ "ข้อกำหนด" ที่ พระพุทธเจ้าทรงวางไว้เพื่อให้สาวกนำไปปฏิบัติเพื่อขัดเกลาพฤติกรรมทางกายและ วาจา

คำว่า Prescriptions อ่านออกเสียงได้ดังนี้ครับ:

การออกเสียง (Pronunciation)

คำอ่านภาษาไทย: 프리-สคริป-ชันซ์

ถอดเสียงแบบเน้นพยางค์: pruh-SKRIP-shuhnz

รายละเอียดการออกเสียงเพื่อให้ฟังดูเป็นธรรมชาติ ลองแบ่งจังหวะตามนี้:

พยางค์	การลงเสียง	คำอธิบาย
Pre-	ฟรี	ออกเสียงสั้นๆ กิ่งสระอิและสระเออ (pruh)
-scrip-	สคริป	เน้นเสียงหนักที่สุด (Stress) ออกเสียง ควบกล้ำ "ส-คร" ให้ชัดเจน
-tion-	ชัน	ออกเสียง "ช" หนักแน่นเหมือนตัว Sh-sช ตบท้ายด้วยเสียง "ซ" เบาๆ เพราะเป็นพหูพจน์

ความหมายในบริบทนี้

ปกติเรามักจะคุ้นเคยกับคำนี้ในความหมายว่า "ใบสั่งยา" จากคุณหมอ แต่ในบริบทของพุทธศาสนาหรือปรัชญาตามโจทย์ที่คุณให้มา จะหมายถึง:

- ข้อกำหนด
- กฎเกณฑ์ที่วางไว้
- คำแนะนำในการปฏิบัติ

เปรียบเสมือนพระพุทธเจ้าทรงเป็น "ธรรมราชา" (ธรรมแพทย์) ที่ประทาน "ใบสั่งยา" (Prescriptions) เพื่อรักษาความทุกข์ของมนุษย์นั่นเอง

.....

33. Right Action is promoted as peaceful and practical conduct, and is based on the Five Precepts. Which of the following is NOT a precept related to Right Action?

D D. Abstention from slander. (Slander is addressed under Right Speech.)

"สัมมากรรมันตะ (การกระทำชอบ) ถูกส่งเสริมให้เป็นการประพฤติที่สงบและนำไปปฏิบัติได้จริง โดยมีพื้นฐานมาจากศีล 5 ข้อใดต่อไปนี้ 'ไม่ใช่' ศีลที่เกี่ยวข้องกับสัมมากรรมันตะ?"

**คำตอบ** คือ D. Abstention from slander (การละเว้นจากการพูดส่อเสียด) เนื่องจาก การพูดส่อเสียดนั้นถูกจัดอยู่ในหมวดสัมมาวาจา (การเจรจาชอบ)

เจาะลึกความแตกต่าง (Analysis) ในอริยมรรคมีองค์ 8 พระพุทธเจ้าทรงแยก "กาย" กับ "วาจา" ออกจากกันเพื่อให้ชัดเจนในการฝึกฝน:

หมวดการปฏิบัติ

ศีลที่เกี่ยวข้อง (Precepts)

สัมมากรรมันตะ (Right Action)

1. เว้นจากการฆ่าสัตว์ (No killing)
2. เว้นจากการลักทรัพย์ (No stealing)
3. เว้นจากการประพฤตินอกใจ (No sexual misconduct)

สัมมาวาจา (Right Speech)

4. เว้นจากการพูดปด (No lying)
5. เว้นจากการพูดส่อเสียด (No slander)
6. เว้นจากการพูดคำหยาบ (No harsh speech)
7. เว้นจากการพูดเพ้อเจ้อ (No idle chatter)

### คำศัพท์ที่น่าสนใจ

Promoted: ถูกส่งเสริม / สนับสนุน

Practical conduct: การประพฤติที่น่าไปใช้ได้จริง (ไม่ใช่แค่ทฤษฎี)

Abstention: การละเว้น

Slander: การพูดส่อเสียด / การให้ร้าย (อ่านว่า: สแลน-เดอร์)

ออกเสียงคำว่า "Abstention" (แอบ-สเทิน-เซ็น) / "Slander" (สแลน-เดอร์)

.....

34. In abstaining from stealing, the explicit admonition for monks is related to what action?

D D. Not to take that which is not offered.

"ในการละเว้นจากการลักทรัพย์ (อทินนาทาน) คำสั่งสอนที่ชัดเจนสำหรับพระภิกษุ นั้นเกี่ยวข้องกับกรกระทำใด?"

**คำตอบ** คือ D. Not to take that which is not offered. หรือภาษาไทยคือ "การไม่ถือเอาสิ่งของที่เขามิได้ให้"

เจาะลึกความหมาย (Deep Dive)

ในทางพุทธวินัย (กฎของสงฆ์) คำว่า "ลักทรัพย์" มีขอบเขตที่ละเอียดอ่อนมาก:

Explicit admonition: แปลว่า "คำสั่งสอน/ข้อห้ามที่ระบุไว้อย่างชัดเจน"

Not to take that which is not offered: ตรงกับคำบาลีว่า "อทินนาทาน" (อทินน = สิ่งที่เขาไม่ได้ให้ + อาทาน = การถือเอา)

บริบทของสงฆ์: สำหรับพระภิกษุแล้ว แม้แต่ของเพียงเล็กน้อย หากเจ้าของไม่ได้ ประเคนหรืออนุญาตให้หยิบ ก็ถือว่าเป็นการผิดวินัย เพื่อฝึกฝนความสันโดษและการไม่ละโมภ

คำศัพท์ที่น่าสนใจและคำอ่าน (Vocabulary & Pronunciation)

คำศัพท์	คำอ่าน	ความหมาย
Abstaining	แอบ-สเต-นิง	การละเว้น
Stealing	สตี-ลิ่ง	การลักขโมย
Explicit	เอ็กซ์-พลี-สิท	ชัดเจน, กระจ่าง

Admonition แอด-มะ-นิ-ชัน คำสั่งสอน, การตักเตือน

Offered ออฟ-เฟิร์ด ที่ได้รับมอบ/ประเคน

คำนี้อ่านออกเสียงแบบทับศัพท์ภาษาไทยได้ว่า:

เอ็กซ์-พลี-ชัน แอด-มะ-นิ-ชัน (,ek' splI:ʃn ,ædmə'nIʃn)

เจาะลึกความหมายและการออกเสียง

Explicit (เอ็กซ์-พลี-ชัน): \* ความหมาย: ชัดเจน, แจ่มแจ้ง, เปิดเผย

เน้นเสียง: หนักที่พยางค์แรก \*(Ex-\*\*plicit)

Admonition (แอด-มะ-นิ-ชัน):

ความหมาย: การตักเตือน, คำเตือนสติ, การทำหน้อย่างสุภาพ

เน้นเสียง: หนักที่พยางค์ที่สาม (Ad-mo-ni-tion)

แปลรวมกัน

Explicit admonition หมายถึง "การตักเตือนอย่างชัดเจนตรงไปตรงมา" ไม่มีการอ้อมค้อม มักใช้ในบริบทที่เป็นทางการ เช่น การที่หัวหน้าตักเตือนพนักงาน หรือคำเตือนในเอกสารทางกฎหมายครับ

.....

35. For a layperson, the Buddha advised what regarding sexual conduct, in contrast to the total abstinence for monks?

C C. Sexual restraint and moderation.

"สำหรับคฤหัสถ์ (ชาวบ้านทั่วไป) พระพุทธเจ้าทรงแนะนำอย่างไรเกี่ยวกับการประพฤติผิดในกาม ซึ่งแตกต่างจากการละเว้นโดยสิ้นเชิงของพระภิกษุ?"

**คำตอบ**คือ C. Sexual restraint and moderation. หรือ "การสำรวมระวังและการรู้จักประมาณในกาม"

เจาะลึกความแตกต่าง (The Contrast)

ข้อนี้แสดงให้เห็นถึงความยืดหยุ่นของหลักคำสอนที่ปรับให้เหมาะสมกับสถานะของบุคคล:

Total abstinence (สำหรับพระภิกษุ): คือการ "ประพฤติพรหมจรรย์" (Celibacy) หรือการละเว้นเรื่องเพศโดยสิ้นเชิง เพื่อความวิเวกและการฝึกจิตที่เข้มข้น

Restraint and moderation (สำหรับคฤหัสถ์): คือการ "ไม่ประพฤติผิดในกาม" (Sexual misconduct) ตามหลักศีลข้อ 3 คือการซื่อสัตย์ต่อคู่ครอง ไม่ล่วงละเมิดผู้อื่น และรู้จักยับยั้งชั่งใจครับ

เซ-ลิ-บะ-ซี ('sel**I**bəsi)

รายละเอียดการออกเสียง

Celi- (เซ-ลิ): เน้นเสียงหนักที่พยางค์แรกครับ

-ba- (บะ): ออกเสียงสั้นๆ กิ่งเสียง

-cy (ซี): ออกเสียงชัดเจนที่ตอนท้าย

ความหมาย

Celibacy หมายถึง "การครองโสด" หรือ "ความบริสุทธิ์" มักใช้ในบริบทของการละเว้นจากการแต่งงานหรือการมีเพศสัมพันธ์ โดยเฉพาะด้วยเหตุผลทางศาสนา (เช่น การบวชเป็นพระหรือบาทหลวง)

## คำศัพท์ที่น่าสนใจและคำอ่าน (Vocabulary & Pronunciation)

คำศัพท์	คำอ่าน	ความหมาย
Layperson	เลย์-เพอร์-เซ็น	คฤหัสถ์ / ชาวบ้าน
Abstinence	แอบ-สติ-เนินซ์	การละเว้น / การงดเว้น
Restraint	รี-สเตรนท์	การสำรวม / การยับยั้งชั่งใจ
Moderation	มอด-เดอ-เร-เซ็น	ทางสายกลาง / ความพอดี

เกร็ดน่ารู้: คำว่า Moderation ในที่นี้สะท้อนถึงหลัก "ทางสายกลาง" ที่ไม่ตึงจนเกินไปสำหรับผู้ที่ยังครองเรือนอยู่นั่นเองครับ

ออกเสียงคำว่า Abstinence หรือ Restraint ให้ฟังแบบเน้นๆ

### 1. Abstinence

คำนี้แปลว่า "การละเว้น" หรือ "การตบะ" (มักใช้กับการงดเว้นกามราคะหรือของมีเมา)

คำอ่านภาษาไทย: แอบ-สติ-เนินซ์

การเน้นเสียง (Stress): AB-stuh-nuhns

เทคนิคการออกเสียง: \* เน้นหนักที่พยางค์แรก AB (แอบ)

พยางค์กลางออกเสียงสั้นๆ ว่า "สตะ" หรือ "สติ"

ลงท้ายด้วยเสียง "นซ์" (n-ce) เบาๆ

### 2. Restraint

คำนี้แปลว่า "การยับยั้งชั่งใจ" หรือ "ความสำรวม"

คำอ่านภาษาไทย: รี-สเตรนท์

การเน้นเสียง (Stress): ri-STRAYNT

เทคนิคการออกเสียง:

พยางค์แรก "รี" ออกเสียงเบาและเร็ว

เน้นเสียงหนักที่พยางค์หลัง STRAYNT (สเตรนท)

จุดสำคัญ: ต้องมีเสียง "ท" (t) ตบท้ายเบาๆ เพื่อให้ฟังดูชัดเจนครับ

ตารางเปรียบเทียบการออกเสียง

คำศัพท์	เน้นเสียงพยางค์ไหน	คำอ่านแบบชัดๆ
Abstinence	พยางค์ที่ 1	แอบ-สติ-เนินซ์
Restraint	พยางค์ที่ 2	รี-สเตรนท

การสำรวมระวัง (Restraint) ถือเป็นหัวใจสำคัญของการรักษาศีลเลย เพราะถ้าเราหยุดยั้งใจได้ การกระทำทางกายก็就不用ผิดศีล

.....

36. The literal interpretation of the precept on abstaining from intoxicants is that they produce which effect?

B B. Heedlessness.

"การตีความตามตัวอักษรของศีลข้อการงดเว้นจากสิ่งมีนเมา คือการระบุว่าสิ่งเหล่านั้นก่อให้เกิดผลลัพธ์ในข้อใด?"

**คำตอบ**คือ B. Heedlessness. หรือในทางพุทธศาสนาคือ "ความประมาท" ครับ

เจาะลึกความหมาย (Deep Dive)

ในศีลข้อ 5 (สุราเมรัยมัชฌิมาทฏฐาณา) คำว่า "ประมาท" (Heedlessness) คือ หัวใจสำคัญเลย:

Literal interpretation: คือการตีความตามตัวอักษรหรือตามตัวบทบัญญัติเป๊ะๆ

Intoxicants: สิ่งมีนเมา (เหล้า, เบียร์, ยาเสพติด)

Heedlessness: การขาดสติ, ความประมาท, การไม่ระมัดระวัง

ทำไมต้อง "Heedlessness"?

เหตุผลที่สิ่งมีนเมาถูกห้าม ไม่ใช่แค่เพราะตัวมันเองไม่ดี แต่เพราะมันทำให้เรา "ขาดสติ" เมื่อขาดสติแล้ว เราก็มีโอกาสสูงที่จะไปละเมิดศีลข้ออื่นๆ เช่น ไปฆ่าสัตว์ (ข้อ 1), ไปลักทรัพย์ (ข้อ 2) หรือไปพูดปด (ข้อ 4) ได้ง่ายขึ้นนั่นเอง

คำศัพท์ที่น่าสนใจและคำอ่าน (Vocabulary & Pronunciation)

คำศัพท์	คำอ่าน	ความหมาย
Literal	ลิท-เทอ-เริล	ตามตัวอักษร
Interpretation	อิน-เทอร์-พรี-เท-เชิน	การตีความ
Intoxicants	อิน-ทอก-สิ-เคินท์ซ	สิ่งมีนเมา
Heedlessness	ฮีด-เลิส-เนิส	ความประมาท / การขาดสติ

.....

37. Right Speech promotes courteous, considerate, and non-contentious conduct. It requires abstention from which of the following?

B B. Harsh language, slander, gossip, and bearing false witness.

"สัมมาวาจา (การเจรจาชอบ) ส่งเสริมความสุภาพ ความเกรงใจ และความประพฤติที่ไม่ก่อให้เกิดความขัดแย้ง ซึ่งต้องอาศัยการละเว้นจากการกระทำในข้อใดต่อไปนี้?"

คำตอบคือ B. Harsh language, slander, gossip, and bearing false witness. หรือในภาษาไทยคือ:

Harsh language (ผรุสวาท): คำหยาบคาย

Slander (ปิสุณาวาจา): การพูดส่อเสียดหรือให้ร้าย

Gossip (สัมผัสปลापะ): การพูดเพ้อเจ้อหรือนินทา

Bearing false witness (มุสวาท): การเป็นพยานเท็จหรือการพูดปด

courteous เคอร์-เทียส ('kɜ:rtiəs) หรือ เคอร์-เชียส (ในบางสำเนียง)

รายละเอียดการออกเสียง

Cour- (เคอร์): ออกเสียงคล้ายคำว่า "Bird" หรือ "Work"

-teous (-เทียส): ออกเสียงควบกันเร็วๆ คล้าย "เตียส" หรือบางคนจะออกเสียงกึ่งๆ

"เชียส" ('kɜ:rtʃəs) ก็ได้ ไม่ผิด

ความหมาย

Courteous เป็นคำคุณศัพท์ (Adjective) แปลว่า "สุภาพอ่อนน้อม" หรือ "มีมารยาท" > ให้ความรู้สึกที่ดูหรูหราและเป็นทางการมากกว่าคำว่า "Polite" ทั่วไป  
เจาะลึกความหมาย (Deep Dive)

หลักการของ Right Speech ไม่ใช่แค่การ "ไม่พูดโกหก" เท่านั้น แต่ครอบคลุมถึงผลกระทบทางสังคมด้วย:

Courteous (เคอร์-เทียส): สุภาพอ่อนน้อม

Considerate (เคิน-สี-เดอ-เรท): เกรงใจ/นึกถึงผู้อื่น

Non-contentious (นอน-เคิน-เท็น-เซียส): ไม่ก่อให้เกิดการทะเลาะวิวาทหรือความขัดแย้ง

### คำศัพท์ที่น่าสนใจและคำอ่าน (Vocabulary & Pronunciation)

คำศัพท์	คำอ่าน	ความหมาย
Abstention	แอบ-สเท็น-เซิน	การละเว้น
Slander	สแลน-เดอร์	การใส่ร้าย / ให้ร้าย
Gossip	กอส-สิพ	การนินทา / พูดเพ้อเจ้อ
Bearing false witness	แบร์-ริง-ฟอลส์-วิท-เนส	การเป็นพยานเท็จ

เกร็ดน่ารู้: ในทางพุทธศาสนา การรักษา "วาจา" ถือว่ายากกว่าการรักษา "กาย" เพราะคำพูดหลุดออกไปได้ง่ายและรวดเร็ว การฝึกสมาธิมาวาจาจึงเป็นแบบฝึกหัดทางจริยธรรมที่สำคัญมาก

.....

38. Right Livelihood requires abstention from earning a living in any way that harms others. The text specifically lists trading in which harmful items?

C C. Arms, drugs, intoxicants, poisons, or living beings.

"สัมมาอาชีวะ (การเลี้ยงชีพชอบ) กำหนดให้มีการละเว้นจากการหาเลี้ยงชีพในทางใดก็ตามที่เบียดเบียนผู้อื่น ข้อความนี้ได้ระบุเฉพาะเจาะจงถึงการค้าขาย 'สิ่งของที่เป็นอันตราย' ในข้อใดบ้าง?"

**คำตอบ**คือ C. Arms, drugs, intoxicants, poisons, or living beings. หรือในทางพุทธศาสนาเรียกว่า "มิจฉาวณิชชา 5" (การค้าขายที่ไม่ชอบธรรม) ได้แก่:

Arms (สัตตวณิชชา): การค้าขายอาวุธ

Living beings (สัตตวณิชชา): การค้าขายมนุษย์ (รวมถึงสัตว์ที่นำไปฆ่า)

Meat/Living beings (มังสวณิชชา): ในบางบริบทหมายถึงการเลี้ยงสัตว์เพื่อขายไปฆ่าเอาน้ำ

Intoxicants (มัชชวณิชชา): การค้าขายน้ำเมาหรือสิ่งมีนเมา

Poisons (วิสวณิชชา): การค้าขายยาพิษ

เจาะลึกความหมาย (Analysis)

หลักของ Right Livelihood (สัมมาอาชีวะ) เน้นย้ำว่า อาชีพที่เราทำต้องไม่ตั้งอยู่บนความทุกข์ของผู้อื่น:

Harms others: เบียดเบียนหรือทำร้ายผู้อื่น (ทั้งมนุษย์และสัตว์)

Abstention: การละเว้น

Living beings: สิ่งมีชีวิต (ในบริบทนี้เน้นเรื่องการค้ามนุษย์หรือการค้าชีวิตสัตว์)

คำศัพท์ที่น่าสนใจและคำอ่าน (Vocabulary & Pronunciation)

คำศัพท์	คำอ่าน	ความหมาย
Livelihood	ไลฟ์-ลี-ฮูด	การเลี้ยงชีพ / อาชีพ
Intoxicants	อิน-ทอก-สิ-เคินท์ซ	สิ่งมึนเมา
Poisons	พอย-เซินซ์	ยาพิษ
Arms	อาร์มส์	อาวุธ

.....

39. What is the fundamental principle the Buddha stated about a person's means of livelihood?

C C. It should be honorable, blameless, and innocent of harm to others.

"หลักการพื้นฐานที่พระพุทธเจ้าทรงกล่าวไว้เกี่ยวกับ 'สัมมาอาชีพะ' (วิธีการเลี้ยงชีพ) ของบุคคลคืออะไร?"

**คำตอบ**คือ C. It should be honorable, blameless, and innocent of harm to others. หรือภาษาไทยคือ "ควรเป็นอาชีพที่สุจริต (มีเกียรติ), ปราศจากโทษ (ไม่มีข้อตำหนิ), และไม่เบียดเบียนผู้อื่น"

เจาะลึกความหมาย (Deep Dive)

คำนิยามของ "สัมมาอาชีพะ" ในข้อนี้ประกอบด้วย 3 ส่วนสำคัญ:

Honorable (ออน-เนอ-ระ-เบล): สุจริต มีเกียรติ ไม่คดโกง

Blameless (เบลม-เลิส): ปราศจากโทษทางศีลธรรมและกฎหมาย

Innocent of harm (อิน-เนอ-เชินท์-ออฟ-ฮาร์ม): บริสุทธิ์จากการเบียดเบียนหรือทำร้ายผู้อื่น (ทั้งคนและสัตว์)

### คำศัพท์ที่น่าสนใจและคำอ่าน (Vocabulary & Pronunciation)

คำศัพท์	คำอ่าน	ความหมาย
Fundamental	ฟัน-ดะ-เม็น-เทิล	พื้นฐาน / สำคัญที่สุด
Principle	พริิน-สิ-เพิล	หลักการ
Livelihood	ไลฟ์-ลี-ฮูด	การเลี้ยงชีพ / อาชีพ
Honorable	ออน-เนอ-ระ-เบล	มีเกียรติ / สุจริต
Blameless	เบลม-เลิส	ปราศจากข้อตำหนิ
Innocent	อิน-เนอ-เชินท์	บริสุทธิ์ / ไม่ผิด

เกร็ดน่ารู้: พระพุทธเจ้าทรงเน้นว่า "ผลลัพ์" (เงินทอง) นั้นสำคัญ แต่ "วิธีการ" (Means) ที่ได้มานั้นสำคัญกว่า อาชีพที่รวยแต่เบียดเบียนคนอื่นย่อมไม่ใช่สัมมาอาชีพะ

.....

40. Why is the slaughter of animals for food and the trading of arms for national security rationalized by "some" today, according to the text?

C C. Because they are seen as social necessities or permissible for human food needs.

"ตามที่ระบุในข้อความ เหตุใด 'บางคน' ในปัจจุบันจึงให้เหตุผลสนับสนุนการฆ่าสัตว์เพื่อเป็นอาหาร และการค้าอาวุธเพื่อความมั่นคงของชาติ?"

คำตอบคือ C. Because they are seen as social necessities or permissible for human food needs. หรือภาษาไทยคือ "เพราะสิ่งเหล่านี้ถูกมองว่าเป็นความจำเป็นทางสังคม หรือเป็นสิ่งที่อนุโลมได้เพื่อความต้องการด้านอาหารของมนุษย์"

เจาะลึกความหมาย (Deep Dive)

ข้อนี้กำลังพูดถึงความขัดแย้งระหว่าง "หลักการทางพุทธศาสนาแบบดั้งเดิม" กับ "โลกทัศน์ในปัจจุบัน":

Rationalized (แระ-เซ็น-นะ-ไลซ์): การหาเหตุผลเข้าข้างตัวเอง หรือการอธิบายเหตุผลให้ดูฟังขึ้น (แม้ว่าอาจจะขัดกับหลักการบางอย่าง)

Social necessities: ความจำเป็นทางสังคม (เช่น การป้องกันประเทศ)

Permissible: สิ่งที่ได้รับอนุญาต หรือยอมรับได้ (ในบริบทนี้คือยอมรับได้ว่าคนต้องกินเนื้อสัตว์)

## คำศัพท์ที่น่าสนใจและคำอ่าน (Vocabulary & Pronunciation)

คำศัพท์	คำอ่าน	ความหมาย
Slaughter	สลาอ-เทอร์	การฆ่าสัตว์ (เพื่ออาหาร)
Rationalized	แร-ชิน-นะ-ไลซ์	การให้เหตุผล / การหาข้ออ้าง
National security	แน-ชิน-เนิล-ลี-ควิ-ริ-ที	ความมั่นคงของชาติ
Necessities	เน-เซส-ลี-ทีซ	สิ่งที่จำเป็น
Permissible	เพอร์-มิส-ลี-เบิล	ซึ่งอนุญาตได้ / ยอมรับได้

**เกร็ดน่ารู้:** ในบทเรียนนี้ เขากำลังเปรียบเทียบให้เห็นว่า แม้อุดมคติของชาวพุทธจะเน้นการไม่เบียดเบียน (Non-violence) แต่ในโลกแห่งความเป็นจริง ผู้คนมักจะใช้เหตุผลเรื่อง "ความจำเป็น" มาอธิบายการกระทำที่ขัดต่อศีลธรรมครับ

"Slaughter" (สลาอ-เทอร์)

"Permissible" (เพอร์-มิส-ลี-เบิล)

.....